

## TRADUZIONI TERMINI INGLESI

**ANTI TANGLE:** tubetto antigroviglio da inserire sul filo, generalmente riferito ad una montatura.

**BACK LEAD:** piombi tendifilo.

**BAIT CARRYAL:** borsa per esche.

**BAITING NEEDLE:** ago per innescare i vari tipi di esche.

**BAITMAKER:** tavola di rullaggio per produrre in proprio le boiles.

**BAIT ROCKET:** attrezzo per lanciare i vari tipi di esche.

**BANKSTICK:** picchetti in alluminio o metallo di diversa lunghezza ai quali abbinare un BAR e da utilizzare in alternativa ai ROD POD.

**BAR:** barra ad innesti filettati ai quali avvitare i poggiacanne, i segnalatori visivi e acustici.

**BEAD:** perlina, generalmente inserita sulla lenza a scopo salvanodo per parare gli urti del piombo nel lancio e per la realizzazione di montature elicottero.

**BEDCHAIR:** lettino.

**BEDCHAIR BAG:** borsa per il trasporto del lettino.

**BIG FOOT:** supporti da adattare ai piedi del lettino per non sprofondare nel terreno.

**BIG FOOT POUCH:**

contenitore per i supporti dei lettini.

## **BITE INDICATOR:**

avvisatore acustico, indica elettronicamente la mangiata della carpa.

## **BODYGUARD LIFE**

**JACKET:** giubbotto

salvagente autogonfiabile.

**BOILIE:** esca principale del carpfishing.

**BOILIE BAG:** borsa per il trasporto di boilies.

**BOILE DRILL:** piccolo trapano per bucare le boiles onde introdurre all'interno un pezzo di schiuma sintetica (FOAM) per rendere galleggiante o di peso neutro l'innesco.

**BOILIE ROCKET:**  
attrezzo per lanciare le  
boilies.

**BOMB:** piombo.

**BRAID:** treccia.

**BRAID BLADE:**  
forbici per tagliare i  
tracciati.

**BUTT REST:**  
poggiacanne  
posteriore.

**BUZZER BAR**

**BAG:** borsa per il  
trasporto dei

buzzer bar.

**CAMERA CASE:**

borsa per il  
trasporto della  
macchina  
fotografica.

# CAPTIVE BACK

# LEAD: piombo

# tendifilo ancorato

# al pod che si

# stacca nel

# momento della

# ferrata.

**CARP SACK:**

sacco per il  
mantenimento in  
vivo della carpa.

**CATAPULT:**

fionda.

**CHAIR:** sedia.

**COBRA: tubo  
per lanciare le  
boilies.**

**COOLER BAG**

: borsa  
termica.

**DACRON:** filo  
sintetico

intrecciato  
utilizzato per la  
costruzione  
dei terminali.

**DENTAL  
FLOSS: filo  
interdentale,  
utilizzato per  
la costruzione  
di alcune  
montature e**

per legare le  
**POP-UP.**

**DIGITAL  
SCALE:**

bilancia  
digitale.

**FOAM:**

schiuma  
sintetica  
galleggiante.

**HAIR-HAIR**  
**RIG: capello,**  
**spezzzone di**  
**filo che**  
**sporge dalla**  
**curva**

dell'amo  
dove  
collegare la  
boiles.

**HARD  
CASE:**  
custodia per  
segnalatori  
acustici.

**HIGH  
RISERS:**  
schiuma  
galleggiante.

**HOOK:**  
amo.

**KNOT:**

nodo.

**LEAD:**

piombo,  
vedere  
BOMB.

**LEAD CLIP**

**: speciale**

**clip**

**portabiomb**

**0.**

**LEAD**

**CORE: filo**

**con**

**un'anima in**

**piombo**

usato per  
tenere il  
terminale  
sul fondo.

**LINE:**

**monofilo.**

# LINE CLIP

: piccolo

accessorio

applicato o

da

applicare  
alla canna  
per  
bloccare il  
filo e

quindi  
determinar  
e una  
ferrata più  
efficace.

**LINK:**

collegame  
nto

bracciolo

terminale.

**MARKER:**  
segnalino.

**MAT:**  
materassi  
no per la  
slamatura  
delle

catture

che evita

di

arreccare

loro

possibili  
danni  
poggiando  
le a terra.

**MIX:**  
miscela di  
farine ed  
altri  
componente

nti per  
produrre  
boiles.

**MONKEY**

**CLIMBE**

**R:**

**avvisator**

**e visivo.**

**NEEDLE:**

ago per

innescare

le esche

sul  
capello.

**NET:**

retino per  
gradinare  
le prede.

**NUT**

**DRILL:**

trapano

per

forare le  
tiger nut.

**PARTIC**

**LES:**

**esche**

**vegetali**

utilizzate

nella

pesca

alla

carpa  
cereali,  
legumi,  
semi ecc.

**PILLOW:**  
**cusciino.**

**POD**

**ANCHO**

**R:**

**pieadini**

per

ancorare

il pod nel

terreno.

**POD**

**STABILI**

**SER:**

**accessor**

io per

ancorare

il ROD

POD.

**POP UP**

**: boilies**

**o altra**

**esca**

galleggi  
ante.

**POWER**

**GUM:**

**filo**

**particcola**

amente

morbido,

adatto a

costruire

**nodi di  
stop  
sulla  
lenza.**

**PVA:**

**filo**

**solubile**

**che si**

dissolve

a

contatto

con

**l'acqua  
(Poly  
Vinil  
Alcohol)**



**RECEIV**

**ER:**

**centralin**

**a**

**REEL**

**CASE:**

**contenit**

**ore per**

il  
trasport  
o dei  
mulinelli



**RIG:**

**montatu**

**ra.**

**RIG**

**BOAR**

**D:**

piccola

tavolett

a per

alloggia

re

terminal

**i già**

**pronti.**

**RIG**  
**TUBE:**  
guaina

semiriggi

da per

realizza

re

montat

ure

antigrov  
iglio.

**RIG**

**WALL**

**ET:**

borsetta

aperta

minuter

ia.

**RINGS:**

**anellini**

**in**

acciaio

per

realizza

re ami

D'Rig.

**RODS:**  
**canne.**

**ROD**

**POD:**

**particol**

are

cavallet

to

portaca  
nne.

**ROD**

**REST:**

**blocco**

posterì

ore

delle

canne

montate

e su

**ROD**

**POD o**

**BANK**

**STICK.**

**RUCK**

**SACK:**

**zaino.**

**SACK:**

**sacco**

**per il**

mante

niment

o in

vivo

delle

catture



**SCAL**

**E:**

**bilanci**

a

**SHOO**

**CK**

**LEAD**

**ER:**

**spezzo**

**ne di**

monofi

lo o filo

intrecci

ato per

lanciar

e a

lunga  
distanza  
a e per

garanti  
re una  
maggi

ore

resiste

nza

all'abr

asione

agli

ultimi

metri

di

lenza.

**SIC:**  
**utilizza**  
**to per**

produr

re

nottoli

ni

scorrifi

lo del

muline

llo e la

parte

interna

degli

anelli

delle  
canne,  
molto

resiste

nte

all'abr

asione

(carbu

ro di

silicio).

**SILIC**

**ONE**

**TUBE:**

guaina

in

silicon

e.

**SLING**

**: borsa**

**utilizza**

ta per

la

pesatu

ra  
delle  
catture



**SLEEVE**

**PING**

**BAG:**

sacco

a pelo.

**SLEEVE**

**PENGLING**

**BAG**

**CARRR**

**YAL:**

**borsa**

per il  
traspo  
rto del

sacco

a

peplo.

**SPOON**

**L**

**CASE**



conte

nitore

perle

bobbin

e dei

**muline**

**iii.**

**STOP**

**BOILI**

**ES:**

pezze

tti di

plastic

a di

divers

e

sago

matur

e

adatti

per

fermar

e le

boilies

all'HA

R.

**STOR**

**M**

**POLE**

**S:**

**picche**

**tti in**

allumi

nio

**STRI**

**NGE**

**R:**

spezz

one di

PVA

dove

vengo

no

infilat

e

divers

e

boilies

per

pastur

are

vicino

all'esc

a.

**STRI**

**NGE**

**R**

**NEED**

**LE:**

**ago**

per

costru

ire

string

er.

**SWWIN**

**GER:**

**segna**

lattore  
visivo  
di

abboc

cata.

**SWIV**

**EL:**

**girella**



**SWIV**

**EL**

# RING

# S:

girelle

con

anelli

no.

**SWIV**

**ELSL**

**EEVEE**

**: corti**

tubbett

i in

silico

ne

che

servo

no a

ricopr

ire la

SWIV

**EL**

**nelle**

mont  
ature.

**TUB**

**E:**

tubbo

gener

alme

nte in

silico

neo o

altro

mater

iale

plastici

CO

utilizz

ato

per la

preppa

razio

ne

delle

mont  
ature.

**TUN**

**GST**

**EN**

**PUTT**

**Y:**

**piom**

bo

morbidi

do da

applic

are ai

termini

nali

per

bilanc

iare

le

pop

up.

**UNNH**

**OOKI**

**NG:**

**slam**

atura,  
mater

assin

oper

la

slam

# atura

